

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Elnökének
19/2021. (V.10.) határozata

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I. 29.) számú kormányrendelet 1. § értelmében az élet- és vagyónbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki.

A Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva, hatáskörét gyakorolva meghozom az alábbi határozatot:

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 130.000-tal járul hozzá a Napkút Kiadó gondozásában megjelenő FETHIYE CETIN: Nagyanyám című könyvének kb. 90 oldalas, magyar nyelvű, kiadásának részbeni költségeihez. Az eredeti művet eddig örmény, angol, francia, német és román nyelvre is lefordították. A könyv magyar nyelvű kiadás 500 példányban jelenik meg, melyben támogatóként a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat is feltüntetésre kerül. A Napkút Kiadó számlát ad az elvégzett tevékenységről, mely átutalással kerül kiegyenlítésre 2021. május 31-ig. Pénzügyi fedezetet 27.127 Ft erejéig a 2020. évi központi feladatalapú támogatás és 102.873 Ft erejéig a 2021. évi központi működési támogatás biztosítja. Felkéri az elnököt a Napkút Kiadóval a szerződés megkötésére.

Felelős: Bódis Alpár András elnök
Határidő: 2021. június 01.



Bódis Alpár András elnök
Józsefvárosi Örmény Önkormányzat

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Fethiye Cetin: Nagyanyám című könyvének magyar nyelvű megjelentetése

Előterjesztő: Bódis Alpár András (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének
2021. május 10. napján tervezett ülésre
1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat kössön szerződést a Napkút Kiadóval FETHIYE CETIN: Nagyanyám című könyve magyar nyelvű kiadásának megjelentetése kapcsán. Javaslom, hogy a szerződésben önkormányzatunk vállalja a megjelentetés költségeinek részbeni viselését, a kiadó pedig vállalja, hogy a könyvben támogatóként feltünteteti önkormányzatunkat.

Minderre azért kerülhet sor, mert a kiadó megvásárolta a szerző - FETHIYE CETIN török ügyvéd és emberi jogi aktivista - örmény-török memoárja magyar nyelvű kiadásának jogát. A könyv magyar nyelvű kiadását a kiadó 500 példányban tervezi, kb. 90 oldalas kiadványról van szó. Az eredeti művet eddig örmény, angol, francia, német és román nyelvre is lefordították. A magyar nyelvű kiadvány még ebben az évben piacra kerül. A Napkút Kiadó az elvégzett tevékenységről számlát bocsát ki, melyet önkormányzatunk átutalással egyenlít ki 2021. május 31-ig.

Javaslom, hogy a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat a fenti módon 130.000 Ft-tal járuljon hozzá a könyv megjelenéséhez, melynek pénzügyi fedezetét 27.127 Ft erejéig a 2020. évi központi feladatalapú támogatás és 102.873 Ft erejéig a 2021. évi központi működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 130.000-tal járul hozzá a Napkút Kiadó gondozásában megjelenő FETHIYE CETIN: Nagyanyám című könyvének kb. 90 oldalas, magyar nyelvű, kiadásának részbeni költségeihez. Az eredeti művet eddig örmény, angol, francia, német és román nyelvre is lefordították. A könyv magyar nyelvű kiadás 500 példányban jelenik meg, melyben támogatóként a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat is feltüntetésre kerül. A Napkút Kiadó számlát ad az elvégzett tevékenységről, mely átutalással kerül kiegyenlítésre 2021. május 31-ig. Pénzügyi fedezetet 27.127 Ft erejéig a 2020. évi központi feladatalapú támogatás és 102.873 Ft erejéig a 2021. évi központi működési támogatás biztosítja.

Felkéri az elnököt a Napkút Kiadóval a szerződés megkötésére.

Felelős: Bódis Alpár András elnök

Határidő: 2021. június 01.

Budapest, 2021. május 6.

Bódis Alpár András elnök

ELŐTERJESZTŐ: Bódis Alpár András - Józsefvárosi Örmény Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - Ügyintéző u

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2021. május 6.

Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *AK*

Melléklet

JÓZSEFVÁROSI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Elnökének
.../2021. (V.10.) határozata

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I. 29.) számú kormányrendelet 1. § értelmében az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki.

A Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva, hatáskörét gyakorolva meghozom az alábbi határozatot:

A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 130.000-tal járul hozzá a Napkút Kiadó gondozásában megjelenő FETHIYE CETIN: Nagyanyám című könyvének kb. 90 oldalas, magyar nyelvű, kiadásának részbeni költségeihez. Az eredeti művet eddig örmény, angol, francia, német és román nyelvre is lefordították. A könyv magyar nyelvű kiadás 500 példányban jelenik meg, melyben támogatóként a Józsefvárosi Örmény Önkormányzat is feltüntetésre kerül. A Napkút Kiadó számlát ad az elvégzett tevékenységről, mely átutalással kerül kiegyenlítésre 2021. május 31-ig. Pénzügyi fedezetet 27.127 Ft erejéig a 2020. évi központi feladatalapú támogatás és 102.873 Ft erejéig a 2021. évi központi működési támogatás biztosítja. Felkéri az elnököt a Napkút Kiadóval a szerződés megkötésére.

Felelős: Bódis Alpár András elnök
Határidő: 2021. június 01.

Bódis Alpár András elnök
Józsefvárosi Örmény Önkormányzat